

Guide d'utilisation
User's guide



IMPORTANT

Lire ce manuel avant
l'utilisation du casque
Read this manuel
before using the helmet

NEO SAS
ZA des Vernays
74210 Doussard
France

Email: neo@flyneo.com
www.flyneo.com



hexagon



casque / helmet



casque multi-activité, homologué
pour 6 sports / Multi-activity helmet,
certified for 6 sports



S (56cm)
M (58cm)
L (60cm)
XL (61cm)
XXL (62cm)



ABS, EPS, polyester



Blanc-bleu / White-blue



Certification CE :

- N1077 : 12/2017
- EN12492 : 04/2012
- EN966+A1 : 02/2013
- PCSR-001



Mousse d'ajustement, molette
de réglage, sac de protection /
Adjusting pad, adjustor, protection bag



Ce casque est conforme
aux normes :

*This helmet is conform
to the norms :*

- **EN1077 : 12/2017**

Ski / Ski

- **EN12492 : 04/2012**

Alpinisme / Alpinism

- **EN966+A1 : 02/2013**

Parapente / Paragliding

- **PCSR-001**

Ski alpinisme / Ski touring

Conforme au règlement

UE 2016/425

Certifié par :

Alienor certification (2754)

ZA du Sanital - 21 rue Albert Einstein
86100 CHATELLERAULT - France

Déclaration UE consultable sur
www.flyneo.com

FR

Informations importantes

Pour une protection maximale, lire attentivement les consignes de cette notice avant chaque utilisation. Conserver cette notice durant toute la durée de vie du casque. Un casque diminue la gravité des blessures, au niveau de la tête, mais n'évite pas le risque de blessures, y compris de blessures mortelles. Le casque Hexagon de Neo est conforme aux normes EN1077-B (Ski alpin), EN12492 (Alpinisme), EN966 (Parapente) et au protocole PCSR-001 (ski alpinisme). Le casque est un équipement de protection individuel (EPI). Le marquage HPG (Hang Para Gliding) sur le casque signifie qu'il est destiné à la pratique du parapente et du deltaplane. Ce casque est conçu pour les activités non motorisées sur neige, tels que le ski et le snowboard. Les casques de classes A et B sont destinés aux skieurs de ski alpin, aux skieurs de surf des neiges et aux groupes similaires. Les casques de classe A offre une protection relative supérieure. Les casques de la classe B peuvent être mieux aérés et permettre une meilleure audition mais protègent une surface moins importante de la tête et offre une protection moindre contre la pénétration. Le casque est également un casque d'alpiniste et de ski alpinisme. N'utilisez pas ce casque lors des activités pour lesquelles il n'est pas conçu.

Précaution d'usage

Ne vous asseyez pas sur le casque, ne le comprimez pas dans le sac, ne le laissez pas tomber, ne le mettez pas en contact avec des objets pointus ou coupants. N'exposez pas votre casque à des températures élevées, par exemple en plein soleil dans une voiture. N'appliquer sur le casque ni peinture ni solvant ni adhésif ni autocollant, sauf cas prévu dans les indications du fabricant. Certains produits chimiques, en particulier les solvants, altèrent les qualités physiques de votre casque. Protégez votre casque de ce type de projections. L'attention des utilisateurs est également appelée sur le fait que modifier ou ôter l'un des composants originels, en dehors des indications fournies par le fabricant, endommage le casque. Il convient d'éviter d'utiliser ces casques avec des fixations ne figurant pas dans les recommandations du fabricant. Stocker et transporter le casque dans la housse de transport livrée.

Réglages

Afin d'assurer une protection convenable, ce casque doit être adapté ou ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur. Voir schéma de réglage et de positionnement. N'utilisez pas ce casque si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement, remplacez-le par un casque d'une taille différente. Vous pouvez ajuster la taille avec la mousse de confort livrée avec le casque.

Accessoires

N'utiliser aucun accessoire autre que ceux livrés avec le casque. Les oreillettes sont amovibles, vérifiez le bon maintien du casque si vous les retirez. Accrochez votre masque de ski avec le système prévu.

Entretien / Réparation

Pour nettoyer, entretenir ou désinfecter le casque, n'utiliser que des substances qui ne peuvent avoir aucun effet néfaste sur le casque et ne sont pas réputées pour avoir des effets néfastes sur le porteur lorsqu'elles sont appliquées en suivant les indications et informations fournies par le fabricant. Nettoyer les éléments amovible séparément du casque en machine à froid. Nettoyer le casque à l'eau savonneuse. Aucune réparation ne doit être faite sans l'accord du constructeur.

Durée de vie

Ce casque est capable d'absorber l'énergie dégagee lors d'un choc par une destruction ou un dommage partiels ; même si le dommage subi par le casque n'est pas apparent, il convient de remplacer systématiquement un casque qui a été soumis à un choc important. La durée de vie du casque est de 10 ans.

EN

Important information

For maximum protection, carefully read the instructions in this manual before each use. Keep this manual for the entire life of the helmet. A helmet reduces the severity of head injuries, but does not prevent the risk of injuries, including fatal ones.

Neo's Hexagon helmet complies with EN1077-B (Alpine skiing), EN12492 (Mountaineering), EN966

(Paragliding) and PCSR-001 (Ski mountaineering) standards. The helmet is a personal protective equipment (PPE). The HPG (Hang/Para-Gliding) marking on the helmet means that it is intended for paragliding and hanggliding. This helmet is designed for non-motorized activities on snow, such as skiing and snowboarding. Class A and B helmets are for alpine skiers, snowboarders and similar groups. Class A helmets offer comparatively more protection. Class B helmets may offer greater ventilation and allow better hearing, but protect a smaller area of the head and give a lesser degree of protection from penetration. The helmet is also a helmet for mountaineers and a ski mountaineering helmet. Do not use this helmet for activities for which it is not designed.

Precaution of use

Do not seat on the helmet, compress it in the bag, drop it, or put it in contact with sharp objects. Do not expose your helmet to high temperatures, for example in direct sunlight in a car. Do not apply paint, solvents, adhesive or self-adhesive labels, except in accordance with instructions from the helmet manufacturer's. Some chemicals, especially solvents, affect the physical qualities of your helmet. Protect your helmet from this type of projection. The attention of the users is also drawn to the damage of modifying or removing any of the original component parts of the helmet, other than as recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the helmet manufacturer. Store and transport the helmet in the supplied carrying bag.

Adjustement

For adequate protection, this helmet has to fit or to be adjusted to the size of the user's head. See the drawings on adjustment and positioning. Do not use this helmet if you cannot adjust it properly, replace it with a different size helmet. You can adjust the size with the comfort foam supplied with the helmet.

Accessories

Do not use any accessories other than those supplied with the helmet. The earcups are removable, check that the helmet is securely attached if you remove them. Hang your ski mask on with the system provided.

Maintenance / Repairs

For clean, maintenance or disinfection, use only substances that have no adverse effect on the helmet and are not known to be likely to have any adverse effect upon the wearer, when applied in accordance with the manufacturer's instructions and information. Clean the removable parts separately from the helmet in a cold machine. Clean the helmet with soapy water and soap. No repairs may be made without the agreement of the manufacturer.

Lifetime

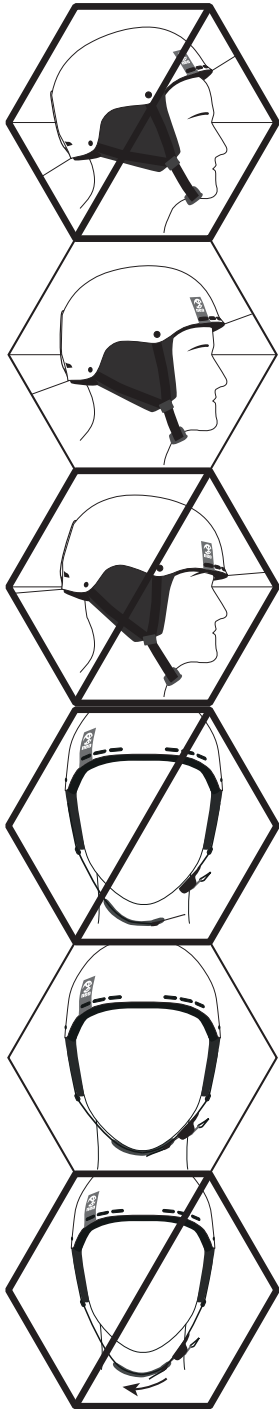
The helmet is made to absorb the energy of the blow by partial destruction or damage; and even through such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to severe impact should be replaced. The helmet's lifetime is 10 years.

DE

Wichtige Informationen

Für einen maximalen Schutz lesen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung vor jedem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung für die gesamte Lebensdauer des Helmes auf. Ein Helm reduziert die Schwere von Kopfverletzungen, verhindert aber nicht das Risiko von Verletzungen, einschließlich tödlicher Verletzungen. Der Hexagon-Helm von Neo erfüllt die Normen EN1077-B (Alpin Ski), EN12492 (Bergsteigen), EN966 (Gleitschirmfliegen) und PCSR-001 (Ski Bergsteigen). Der Helm ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die HPG (Hang Para Gliding) Markierung auf dem Helm bedeutet, dass er für Paragleiten und Drachentliegen bestimmt ist. Dieser Helm ist für nicht-motorisierte Aktivitäten auf Schnee, wie Skifahren und Snowboarden, konzipiert. Helme der Klassen A und B sind für alpine Skifahrer, Snowboarder und ähnliche Gruppen bestimmt. Helme der Klasse A bieten einen hervorragenden relativen Schutz. Kopfhörer der Klasse B können besser belüftet werden und ermöglichen ein besseres Gehör, schützen aber einen kleineren Bereich des Kopfes und bieten weniger Schutz vor Eindringen. Der Helm ist auch ein Bergsteiger- und Skibergsteigerhelm. Verwenden Sie diesen Helm nicht für Aktivitäten, für die er nicht vorgesehen ist.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung



Setzen Sie sich nicht auf den Helm, drücken Sie ihn nicht in die Tasche, lassen Sie ihn nicht fallen oder setzen Sie ihn nicht in Kontakt mit scharfen Gegenständen. Setzen Sie ihren Helm keinen hohen Temperaturen aus, z.B. bei direkter Sonneneinstrahlung in einem Auto. Tragen Sie keine Farben, Lösungsmittel, Klebstoffe oder Aufkleber auf den Helm auf, außer wenn dies vom Hersteller angegeben ist. Einige Chemikalien, insbesondere Lösungsmittel, verändern die physikalischen Eigenschaften Ihres Helmes. Schützen Sie ihren Helm von dieser Art von Projektion. Der Benutzer wird auch darauf aufmerksam gemacht, dass das Ändern oder Entfernen einer der originalen Komponenten außerhalb der Anweisungen des Herstellers den Helm beschädigt. Diese Helme sollten nicht mit Befestigungselementen verwendet werden, die nicht in den Empfehlungen des Herstellers aufgeführt sind.

Lagern und transportieren Sie den Helm in der mitgelieferten Tragetasche.

Anpassung

Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss dieser Helm an die Größe des Kopfes des Benutzers passen oder angepasst werden. Siehe Einstell- und Positionierungsdiagramm. Verwenden Sie diesen Helm nicht, wenn Sie ihn nicht richtig einstellen können, ersetzen Sie ihn durch einen Helm einer anderen Größe.

Sie können die Größe mit dem Komfortschaum, der im Lieferumfang des Helmes enthalten ist, einstellen.

Zubehör

Verwenden Sie kein anderer Zubehör als das enthaltene im Lieferumfang des Helmes. Die Hörmuscheln sind abnehmbar, überprüfen Sie, ob der Helm sicher befestigt ist, wenn Sie sie entfernen. Binden Sie Ihre Skimaske mit dem mitgelieferten System an.

Wartung / Reparatur

Verwenden Sie zur Reinigung, Wartung oder Desinfektion des Helmes nur Mittel, die keine schädlichen Auswirkungen auf den Helm haben und von denen nicht bekannt ist, dass sie schädliche Auswirkungen auf den Träger haben, wenn sie nach den Anweisungen und Informationen des Herstellers angewendet werden.

Lebenserwartung

Dieser Helm ist in der Lage, die bei einem Aufprall durch partielle Zerstörung oder Beschädigung freigesetzte Energie zu absorbieren; auch wenn der Schaden am Helm nicht sichtbar ist, ist es ratsam einen Helm, der einem großen Aufprall ausgesetzt war, systematisch zu ersetzen. Die Lebensdauer des Helmes beträgt 10 Jahre.

ES

Información importante

Para mayor protección, lea cuidadosamente las instrucciones de este manual antes cada uso. Conserve este manual durante la vida útil de este casco. Un casco disminuye la gravedad de las heridas a nivel de la cabeza, pero no evita el riesgo de lesión incluyendo lesiones mortales. El casco Hexagon de Neo cumple con la normativa EN1077-B (esquí alpino), EN12492 (alpinismo), EN966 (parapente) y con el protocolo PCSR-001 (esquí de travesía). El casco es un equipo de protección individual (EPI). La marca HPG (Hang Para Gliding) sobre el casco significa que está hecho para la práctica de parapente y ala delta. Este casco fue creado para actividades sobre nieve sin motor tales como el esquí y el snowboard. Los cascos clase A y B están destinados a practicantes de esquí alpino, de snowboard y grupos similares. Los cascos de clase A ofrecen una protección relativamente superior. Los cascos clase B pueden tener mejor ventilación y permiten oír mejor pero protegen una menor superficie de la cabeza y protegen menos en caso de penetración. El casco puede usarse tanto para alpinismo como para esquí de travesía. No lo utilice para actividades para las cuales no fue diseñado.

Precaución de uso

No se siente sobre el casco ni lo comprima dentro de la mochila. No lo deje caer ni lo ponga en contacto con objetos puntiagudos ni cortantes. No lo exponga a temperaturas elevadas como dentro de un auto bajo el sol. No aplique ningún tipo de pintura, solventes, pegamento ni calcomanía, salvo lo indicado en las indicaciones del fabricante. Algunos productos químicos, en particular los solventes alteran las características físicas del casco. Protéjalo de este tipo de substancias. Se advierte además que modificar o retirar cualquiera de los componente originales,

salvo lo indiquen las instrucciones del fabricante, podría dañar el casco. Se recomienda evitar usar el casco con bases que no estén recomendadas por el fabricante.

Ajuste

Para asegurar una protección adecuada, el casco debe adaptarse o ajustarse al tamaño de la cabeza del usuario. Refiérase al diagrama de ajuste y posicionamiento.

No utilice el casco si no logra ajustarlo correctamente; reemplácelo por uno de una talla diferente. Es posible ajustar la talla con la espuma incluida con el casco.

Accesorios

No utilice ningún accesorio salvo los que estén incluidos con el casco. Los tapaorejas pueden quitarse. En caso de retirarlos, verifique que el casco se sostenga bien. Fije la máscara de esquí con el sistema para ello.

Cuidado / reparación

Para limpiar, realizar mantenimiento o desinfectar el casco, utilice solo sustancias que no tengan efectos nocivos sobre el mismo ni para la salud del usuario siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante.

Duración

Este casco tiene la capacidad de absorber la energía generada en caso de impacto mediante a una destrucción o daño parcial. Incluso si el daño no es evidente, es mejor reemplazar un casco si sufrió un impacto importante. La vida útil de un casco es de diez años.

CN

重要信息

为了获得最大限度的保护,请在每次使用前仔细阅读本手册中的说明。只要还在使用头盔请保存本手册。

头盔可以降低头部受伤的严重程度,但不能防止受伤的风险,包括致命的伤害。Neo的Hexagon头盔符合EN1077-B(高山滑雪),EN12492(登山运动),EN966(滑翔伞)和PCSR-001(越野滑雪)标准。头盔是个人防护设备(PPE)。头盔上的HPG(悬挂/滑翔)标记表示其用于滑翔

伞和悬挂式滑翔。该头盔设计用于雪上非机动活动,例如滑雪和单板滑雪。A和B类头盔适用于高山滑雪者,单板滑雪者和类似群体。A类头盔相对来说保护性更强。B类头盔通风性更好和外面声音听的比较清晰,但保护头部的区域较小,也提供较小程度的防穿透保护。该头盔还可以用于登山者和滑雪登山。请勿将头盔用于非设计用途的活动。

使用注意事项

请勿坐在头盔上,将其压缩在包中,不要使其跌落或接触尖锐的物体。请勿将头盔暴露在高温下,例如在汽车直射的阳光下。除非符合头盔制造商的指示,否则请勿使用油漆,溶剂,粘合剂或自粘标签。某些化学物质(尤其是溶剂)会影响头盔的物理质量。保护您的头盔免于此类影响。用户还应注意修改或移除头盔的任何原始部件所造成的损坏,除头盔制造商建议的情况除外。头盔不应以头盔制造商不推荐的任何方式进行改装,安装附件。

存放或是运输时请将头盔放在随附的手提袋中。

调整

为了获得足够的保护,头盔必须适合或调整到使用者头部的大小。请参阅有关调整和定位的图纸。如果无法正确调整头盔,请不要使用,请换用其他尺寸的头盔。您可以使用头盔随附的泡沫来调节尺寸。

配件

不要使用头盔附带的附件以外的任何附件。耳罩是可拆卸的,如果卸下耳罩,请检查头盔是否能牢固佩戴。可以将你的滑雪面罩挂在系统工具上。

保养/维修

对于清洁,维护或消毒,请按照制造商的说明和信息使用,仅使用对头盔无不利影响且对佩戴者不会造成不利影响的物质。

使用寿命

头盔的制造是为了吸收部分破坏或损坏所产生的冲击能量;即使这种损坏可能并不明显,受到严重冲击的头盔也应予以更换。头盔的使用寿命是10年。